# XF-DECTplus

BASE DECT SU BUS SØ PER CENTRALI SERIE XF



MANUALE DI INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE



# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ( €

**FITRE S.p.A.** con sede in Milano, via Valsolda 15, dichiara sotto la propria responsabilità che il proprio prodotto:

# XF-DECTplus

è conforme ai requisiti essenziali della **Direttiva Europea 1999/5/EC** (Direttiva R&TTE) e che le seguenti norme armonizzate sono state applicate:

- EN 301 406 V1.5.1 / 2003
- EN 301 489-6 V1.2.1 / 2002

In accordo a ciò il suddetto prodotto viene contraddistinto dall'apposito marchio

( )

Milano, 01.08.2006

E, Bonon

ing. Enrico Borroni Direttore Tecnico FITRE S.p.A.

FITRE S.p.A. - Laboratorio R & S via Valsolda, 15 - 20142 MILANO tel. 02-8959 01 - fax 02-8959 0400

#### **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchio, giunto a fine vita, agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici, oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto l'apparecchio.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti).

# SOMMARIO

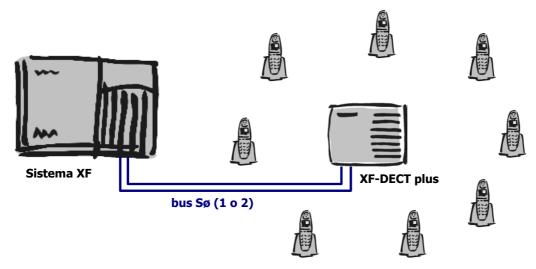
PRESENTAZIONE	4
Contenuto della confezione	4
INSTALLAZIONE	5
Norme di installazione	5
Procedura di fissaggio a parete	5
Collegamenti	5
Nota sull'alimentatore esterno	
Significato dei LED	6
CONFIGURAZIONE DELLA BASE XF-DECTPLUS	7
Registrazione sul Sistema XF	7
Programmazione della Base	7
Definizione dei numeri interni dei telefoni DECT	7
Disconnessione dal Sistema XF	8
REGISTRAZIONE DEI TELEFONI DECT	9
Attivare la modalità registrazione sulla base XF-DECTplus	9
Eliminare la registrazione di un telefono	
ACCIODNAMENTO FIDMWADE	11

Presentazione XF-DECTplus

## **PRESENTAZIONE**

**XF-DECTplus** è un accessorio che, collegato ad un sistema XF compatibile, consente a quest'ultimo di supportare fino ad 8 telefoni DECT come interni del sistema. Possono essere utilizzati sia normali telefoni DECT a standard GAP, sia i telefoni dedicati **XF-DECT100** con i quali è possibile sfruttare in modo più semplice e completo tutte le prestazioni offerte dal sistema XF. E' possibile collegare fino a due basi XF-DECTplus ad un singolo sistema XF, arrivando quindi a gestire fino a 16 interni DECT.

La base XF-DECTplus si collega al centralino mediante 1 o 2 bus ISDN interni (Sø); ciascuno di questi collegamenti porta due conversazioni contemporanee. Di conseguenza, utilizzando un solo collegamento Sø sarà possibile avere al massimo 2 telefoni DECT in conversazione contemporanea, mentre usandoli entrambi fino a 4 interni DECT potranno conversare nello stesso istante, sia tra loro che verso altri interni del sistema o verso interlocutori esterni.



La copertura della base XF-DECTplus è quella tipica dei sistemi DECT, ossia circa 300 metri in campo aperto; all'interno di un edificio, questa portata si riduce in termini variabili a seconda della natura dell'ambiente (pareti, arredi, macchinari e materiali, fonti di interferenza, vetri specchiati, vegetazione o altri ostacoli alla propagazione delle onde radio); è quindi importante scegliere in modo opportuno il posizionamento della base. Inoltre, è possibile ampliare la copertura della base mediante i ripetitori DECT senza fili **Fitre DECT110** e **DECT115**.

#### Contenuto della confezione

- XF-DECTplus
- 2 Cavi di collegamento ISDN 1.5m
- 1 Alimentatore (TST 541265)
- Accessori per il montaggio a muro (2 tasselli e due viti)
- CD TK-Suite

XF-DECTplus Installazione

# **INSTALLAZIONE**

#### Norme di installazione

Installare XF-DECTplus solo in zone asciutte, senza eccesso di polveri e che non presentino rischi di esplosioni; inoltre evitare l'installazione in prossimità di impianti di climatizzazione, di riscaldamento, apparecchi con alta emissione di onde elettromagnetiche. Evitare l'esposizione diretta al sole e luoghi in cui possa essere sottoposta al contatto con acqua o altri liquidi.

Non installare XF-DECTplus direttamente a contatto con superfici metalliche; inoltre, mantenere una distanza di almeno 20 cm da tubature dell'acqua e linee elettriche.

Temperatura di utilizzo: da +10°C a +40°C

Umidità massima consentita: 70% (senza formazione di condensa)

#### Procedura di fissaggio a parete

- Praticare due fori nel muro ad una distanza di 130mm, facendo attenzione a non incontrare tubature del gas, dell'acqua o linee elettriche, ed inserire in profondità i due tasselli nei buchi praticati
- Avvitare le viti nei tasselli fino a lasciar spuntare dal muro una porzione di vite di circa 4mm
- Agganciare, infine, XF-DECTplus al muro facendo coincidere le viti con gli appositi sostegni posti sul retro della base stessa

## Collegamenti



XF-DECTplus è dotato di tre connettori sulla parte laterale bassa.

Il primo connettore, partendo da sinistra, consente il collegamento all'alimentatore esterno.

Gli altri due connettori consento il collegamento ad altrettanti Bus ISDN Sø interni.

Nel caso si desiderasse collegare un solo Bus ISDN al XF-DECTplus, è necessario collegarlo utilizzando il connettore "Bus Sø -1"

XF-DECTplus consente di

usufruire di un massimo di 4 conversazioni contemporanee, nel caso di collegamento di due Bus ISDN del Sistema XF; è importante osservare che questa capacità è raggiungibile solo nel caso in cui sui Bus ISDN non siano collegati ulteriori apparecchi. Nel caso di utilizzo simultaneo di altri dispositivi ISDN sugli stessi Bus, il numero di comunicazioni contemporanee può ridursi.

Installazione XF-DECTplus

#### Nota sull'alimentatore esterno

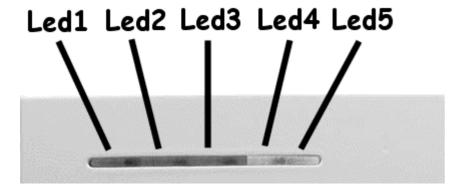
L'utilizzo dell'alimentatore esterno fornito a corredo è indispensabile nei seguenti casi:

- se sul/sui bus Sø che collegano la base XF-DECTplus al sistema XF sono connessi altri terminali ISDN;
- se il cavo di collegamento al sistema XF ha una lunghezza superiore ai 150m.

Se queste condizioni non sussistono, l'utilizzo dell'alimentatore non è necessario, poiché la base può essere alimentata direttamente dai bus Sø.

## Significato dei LED

XF-DECTplus è provvisto di 5 LED sulla parte superiore; questi LED a seconda del loro funzionamento danno informazioni all'utente sullo stato del dispositivo.



- LED 1 (Verde) Acceso: Il 1° Canale B del 1° Bus Sø è occupato
- LED 2 (Verde) Acceso: Il 2° Canale B del 1° Bus Sø è occupato
- LED 3 (Rosso) Acceso: La base è pronta per il funzionamento
   Lampeggio lento: La base è in modalità registrazione
   Lampeggio veloce: La base non è pronta all'uso
- LED 4 (Verde) Acceso: Il 1° Canale B del 2° Bus Sø è occupato
- LED 5 (Verde) Acceso: Il 2° Canale B del 2° Bus Sø è occupato

#### Condizioni particolari:

- Tutti i LED si accendono in sequenza: aggiornamento del FW della base in corso
- Tutti i LED lampeggiano: il PABX ha rifiutato la registrazione della base
- Lampeggio dei LED4 e LED5: il PABX ha rifiutato la registrazione del 2° Bus ISDN

XF-DECTplus Programmazione

# **CONFIGURAZIONE DELLA BASE XF-DECTPLUS**

## Registrazione sul Sistema XF

Dopo aver fisicamente collegato la base XF-DECTplus al Sistema XF, quest'ultimo riconoscerà automaticamente il dispositivo. Nel caso in cui, precedentemente, fosse già stata collegata una diversa base XF-DECTplus, il Sistema XF cancellerà le informazioni relative a questa, sovrascrivendole con quelle relative alla nuova base; la definizione e le impostazioni degli interni non andranno perse, ma si renderà necessario registrare nuovamente i telefoni sulla base. Se, invece, una base XF-DECTplus viene spostata da un Bus Sø ad un altro del medesimo Sistema XF, tutte le impostazioni verranno mantenute.

#### Programmazione della Base

Dopo aver eseguito il collegamento fisico della base XF-DECTplus al Sistema XF, è possibile procedere alla lettura della configurazione del centralino attraverso il programma **TK-Suite Set**.

Nella pagina "Equipaggiamento del Sistema XF", dovrà essere presente la spunta alla voce "Base DECT collegata" (si veda figura); questo parametro è indice del corretto riconoscimento da parte del Sistema XF dell'avvenuto collegamento della base.



Il collegamento ed il riconoscimento della base renderà visibile il menu "Base DECT" rappresentato nella successiva figura; in questo menu è possibile verificare lo stato di attivazione della base, i Bus ISDN a cui è collegata, assegnarle un nome e leggere l'identificativo RFPI. Quest'ultimo parametro, che identifica in modo univoco ciascuna base DECT, è fondamentale in fase di registrazione dei telefoni.

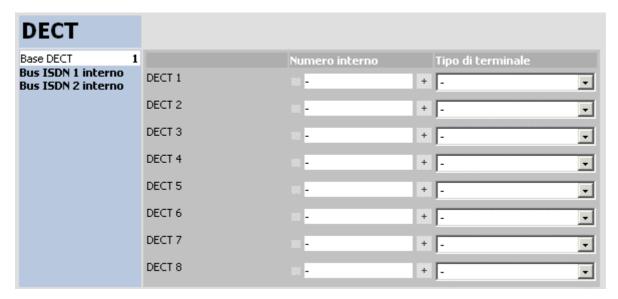


#### Definizione dei numeri interni dei telefoni DECT

A ciascun telefono DECT registrato sulla base va assegnato un numero interno appartenente al piano di numerazione del Sistema XF; è possibile assegnare i numeri interni sia prima che dopo aver registrato i telefoni sulla base.

L'assegnazione del numero interno si effettua nella pagina "**Terminali DECT**" del programma TK-Suite Set, che presenta un riquadro relativo alla definizione degli interni DECT per ciascuna base XF-DECTplus collegata (vedi figura).

Programmazione XF-DECTplus



Poiché la base XF-DECTplus consente la registrazione di un massimo di 8 telefoni DECT, nel riquadro possiamo identificare 8 righe, ciascuna assegnata ad una delle posizioni disponibili per la registrazione dei telefoni. Ad ogni telefono è possibile assegnare uno o due numeri interni (a seconda del FW del Sistema XF); il campo "Tipo di terminale" può essere lasciato vuoto, in quanto il Sistema XF provvederà al riconoscimento automatico del tipo di telefono collegato.

#### Disconnessione dal Sistema XF

Nel caso si rendesse necessario cancellare la registrazione della base XF-DECTplus dal Sistema XF, fare clic sull'apposito tasto "Cancella" nella pagina "Base DECT" del programma TK-Suite Set (tasto cerchiato in figura); si faccia attenzione all'uso di questa procedura in quanto comporta la cancellazione di tutte le informazioni relative al XF-DECTplus in oggetto (numero degli interni, tipo di terminali e programmazioni proprie degli interni).



Se si rendesse invece necessaria la sostituzione della base XF-DECTplus con un'altra, sarà sufficiente scollegare la base in uso e collegare quella nuova; in questo modo tutti i parametri di programmazione relativi ai telefoni DECT associati alla base saranno mantenuti.

Si renderà comunque necessario provvedere a registrare nuovamente i telefoni DECT sulla nuova base XF-DECTplus, poiché il numero RFPI di quest'ultima sarà diverso da quello della base sostituita.

# REGISTRAZIONE DEI TELEFONI DECT

Sulla base XF-DECTplus è possibile registrare fino ad un massimo di 8 telefoni XF-DECT100 o telefoni DECT generici a standard GAP.

Per poter iniziare la registrazione dei telefoni è necessario che la base XF-DECTplus sia posta nello stato di registrazione,

# Attivare la modalità registrazione sulla base XF-DECTplus

La modalità di registrazione può essere attivata tramite menu dei telefoni di Sistema XF-phone oppure tramite un codice numerico da un telefono generico.

Sono disponibili due modalità di registrazione: la prima, prevede la semplice autorizzazione al terminale all'utilizzo della base, e può essere attivata da qualunque telefono; la seconda, consente in più di selezionare in quale delle 8 posizioni disponibili registrare il telefono DECT, e può essere attivata solo da telefono di sistema XF-phone.

## Attivazione della registrazione da telefono XF-phone (con scelta della posizione)











Premere il tasto "SET" o "" per accedere al Menu di Sistema, quindi digitare la sequenza indicata Con i tasti freccia o il tasto "NEXT" selezionare la base DECT (solo nel caso di più basi collegate) Premere il tasto "enter" o il tasto "OK" per confermare Con i tasti freccia o il tasto "NEXT" selezionare la posizione desiderata

Premere il tasto "enter" o il tasto "OK" per confermare

# Attivazione della registrazione da telefono XF-phone (senza scelta della posizione)

9 # 7 1 1





Premere il tasto "SET" o "→" per accedere al Menu di Sistema e digitare la sequenza indicata

Con i tasti freccia o il tasto "NEXT" selezionare la base DECT (solo nel caso di più basi collegate)

Premere il tasto "enter" o il tasto "OK" per confermare

# Attivazione della registrazione mediante telefono generico

\* 7 0 5

(nnnn)

\* 7893

1110

\* 7 0 0

121

Digitare il codice di ingresso in modalità programmazione

Inserire
l'eventuale
codice di
programmazione
a 4 cifre

Digitare il codice relativo all'avvio della registrazione DECT

Scegliere su quale base XF-DECTplus operare:

111 → 1a base

121 → 2a base

Digitare il codice per terminare la sessione di programmazione

XF-DECTplus è ora in modalità registrazione; è dunque possibile registrare il telefono DECT seguendo le istruzioni proprie di ciascun telefono. Nel caso fosse necessario inserire un PIN, utilizzare il codice di programmazione del vostro Sistema XF (default 2580).

# Eliminare la registrazione di un telefono

E' possibile eliminare la registrazione di un telefono DECT sulla base e liberare la relativa posizione per l'eventuale registrazione di un nuovo terminale.

# Eliminare la registrazione di un telefono DECT tramite un telefono XF-phone

9 # 7 1 3

next 0

enter o OK

Premere il tasto "SET" o "→" per accedere al

Menu di Sistema e digitare la sequenza indicata Con i tasti freccia o il tasto "NEXT" selezionare il terminale da scollegare Premere il tasto "enter" o il tasto "OK" per confermare

# Eliminare la registrazione di un telefono DECT tramite un telefono generico

\* 7 0 5

(nnnn)

\* 7 8 9 4

(nnnn)

\* 7 0 0

Digitare il codice di ingresso in modalità programmazione

Inserire
l'eventuale
codice di
programmazione
a 4 cifre

Digitare il codice relativo alla procedura di cancellazione Scegliere il numero interno del telefono DECT da deregistrare Digitare il codice per terminare la sessione di programmazione

# Eliminare la registrazione di tutti i telefoni DECT

ATTENZIONE! Questa procedura comporta la perdita delle informazioni di registrazione di TUTTI i telefoni DECT registrati su TUTTE le basi XF-DECTplus collegate al sistema XF!

\* 7 0 5

(nnnn)

\*78999

\*700

Digitare il codice di ingresso in modalità programmazione

Inserire l'eventuale codice di programmazione a 4 cifre Digitare il codice relativo alla procedura di cancellazione totale

Digitare il codice per terminare la sessione di programmazione

Una volta eliminata la registrazione sulla base XF-DECTplus, ricordarsi di rimuovere la registrazione anche sul telefono, seguendo le istruzioni indicate nel suo manuale.

# **AGGIORNAMENTO FIRMWARE**

Nel caso dovesse rendersi necessario, è possibile effettuare un aggiornamento del Firmware della base XF-DECTplus; la procedura verrà comunque sempre eseguita con il supporto dell'Assistenza Tecnica Fitre.

Per attivare l'aggiornamento Firmware è necessario seguire la procedura qui sotto presentata; si osservi che per il completamento è necessario eseguire una chiamata al numero di servizio memorizzato nel vostro centralino. Questo numero è impostabile tramite TK-Suite Set, nella pagina "Manutenzione del Sistema XF", parametro "Numero aggiornamento software".

## Avvio dell'aggiornamento Firmware da telefono sistema XF-phone

9 # 7 3 2

Premere il tasto "SET" o "

per accedere al menu di
Sistema e digitare la sequenza
indicata



Con i tasti freccia o il tasto "NEXT" selezionare la base DECT (solo nel caso di più basi collegate)



Premere il tasto "enter" o il tasto "OK" per confermare

# Avvio dell'aggiornamento Firmware da telefono generico

\* 7 0 5

(nnnn)

\*78971

1 1 0 1 2

\*700

Digitare il codice

per terminare la

sessione di

Digitare il codice di ingresso in modalità programmazione

Inserire
l'eventuale
codice di
programmazio
ne a 4 cifre

Digitare il codice relativo alla procedura di aggiornamento

Scegliere su quale base XF-DECTplus operare:

11 → 1a base

12 → 2a base

programmazione

Durante la fase di aggiornamento sul display del vostro telefono XF-phone apparirà una barra di scorrimento indicante il progresso dell'aggiornamento; i LED della base XF-DECTplus si accenderanno in sequenza, a due a due, dal LED1 al LED5.

Al termine, apparirà un messaggio di aggiornamento avvenuto e la base XF-DECTplus si riattiverà.





# FITRE S.p.A. - elettronica e telecomunicazioni

20142 MILANO - ITALIA - via Valsolda, 15

telefono: 02.8959.01 - telefax: 02.8959.0400 - e-mail: info@fitre.it

www.fitre.it